

Zeitschrift: Gesundheitsnachrichten / A. Vogel
Herausgeber: A. Vogel
Band: 31 (1974)
Heft: 10

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

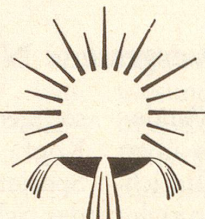
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

GESUNDHEITS MONATSSCHRIFT FÜR



NACHRICHTEN NATURHEILKUNDE

ERNÄHRUNG • KÖRPERPFLEGE • ERZIEHUNG

Oktober 1974

31. Jahrgang

Redaktion und Verlag: A. Vogel und Frau S. Vogel, 9053 Teufen (Schweiz), Telefon 071 33 10 23
Druck, Versand und Administration: Schoch & Co., 3072 Ostermundigen

| | | | |
|--------------|---|-------------------|----------|
| Schweiz: | A. Vogel, Verlag der «Gesundheits-Nachrichten» Postcheck-Konto St. Gallen 90-10775 | Jahresabonnement: | Fr. 9.50 |
| Deutschland: | A. Vogel, Verlag der «Gesundheits-Nachrichten», Postcheck Karlsruhe 70082 | | DM 9.50 |
| Österreich: | Spar- und Darlehenskasse Feldkirch, Postcheck 97,670 Übriges Ausland: Fr. 11.50 | | S 61.50 |

INHALT

| | |
|---|-----|
| 1. Dies oder das? | 145 |
| 2. Wichtige, vergessene Naturkräfte | 146 |
| 3. Die Vitamin-E-Welle in Amerika | 148 |
| 4. Pflanzliche Wirkstoffe bei Embolien | 149 |
| 5. Gefahren für 60jährige | 150 |
| 6. Blutwurz, Tormentilla anserina | 151 |
| 7. Penicillium notatum | 152 |
| 8. Biologischer Landbau | 152 |
| 9. Westliche Heilmethoden und chinesische Heilkunst | 154 |
| 10. Singen ohne Zwang | 156 |
| 11. Ungerechtfertigte Umtriebe | 157 |
| 12. Der Zweck unserer Wirksamkeit | 158 |
| 13. Nochmalige Bekanntmachung | 158 |
| 14. Aus dem Leserkreis: Istanbul | 159 |
| 14. Aus dem Leserkreis: | |
| a) Istanbul | 159 |
| b) Hilfe trotz hohem Alter | 160 |

DIES ODER DAS?

Auf des Büffels breitem Rücken
Könnt uns wohl ein Ritt beglücken,
Zwar führt uns dies durch den Schlamm,
Doch der Büffel, er ist stramm! —
Rascher könnt man sich bewegen
Mit der Technik doch hingegen,
Da sie uns führt durch die Luft,
Tief liegt unter uns die Gruft. —
Was indes kann mehr beglücken
Und die Sorgen überbrücken,
Ist es dies wohl oder das?
Was bereitet grössern Spass? —
Ueberall die Schattenseiten
Ueber unsre Wege gleiten,

Selbst der Technik kühnster Flug
Ist bei Ueberlegung Trug!
Durch den Schlamm die Büffel ziehen,
Technik drum wird sich bemühen,
Auszurotten jeden Sumpf,
Dennoch ist Verschmutzung Trumpf! —
Denn auf selbstbestimmten Wegen
Niemand findet jenen Segen,
Der allein vollauf beglückt,
Weshalb einzig er sich schickt. —
Büffelritt und Fluggeschwader
Enden weder Streit noch Hader,
Liegt doch gar viel mehr daran,
Dass der Mensch gedeihen kann. — S. V.

Umschlagbild: Beschwerlicher Büffelritt auf den Philippinen Originalaufnahme von Ruth Vogel